



King County

Department of Judicial Administration
Barbara Miner
Director and Superior Court Clerk
(206) 296-9300 (206) 296-0100 TTY/TDD

Amharic - አማርኛ

የ DJA ደንበኛ መረጃ በአሁኑ ጊዜ በ 7 ተጨማሪ ቋንቋዎች ይገኛል።

የከፍተኛ ፍርድ ቤት ጸሐፊ ጽሕፈት ቤት በመባል የሚታወቀው የኪንግ ካውንቲ የዳኝነት አስተዳደር መምሪያ የድረገጻችንን የትርጉም ፕሮጀክት የመጀመሪያ ምዕራፍ መጠናቀቁን ሲገልጽ ኩራት ይሰማዋል። የፕሮጀክቱ ግብ የድረገጻችን ቁልፍ የሆነ ይዘት ደንበኞቻችን በሚናገሩት 7 ዋና ዋና ቋንቋዎች ተርጉሞ ማቅረብ ነው። በዚህ ደረጃ ላይ መሰረታዊ የሆኑ የጸሀፊ ቢሮ ስራዎችን፣ የፍርድ ቤት ቀጠሮ መያዣ ቀናትን፣ ክፍያዎችንና መተውን፣ የፍርድ ቤት መዝገቦችን የሚጠይቁ እገዛዎችን፣ ህጋዊ የፋይናንስ ግዴታዎችን፣ የስቴት እና ብሌክ ተመላሽ ገንዘቦችን፣ ማረፊያዎችን እንዲሁም ይፋዊ የማሳወቅ ጥያቄዎችን በተመለከተ የሚኖሩ መረጃዎች እንዲተረጎሙ አድርገናል።

ከጸሀፊ ቢሮ መነሻ ገጽ ተጠቃሚዎች የመረጡት ቋንቋ ላይ ጠቅ በማድረግ ሙሉ በሙሉ በጽሁፍ ያለና በዚያ ቋንቋ የተተረጎሙ ይዘቶችን የያዘ የማረፊያ ገጽ ማግኘት ይችላሉ። በቀላሉ ለመድረስ እንዲቻል ወደ የተተረጎሙ ይዘት የሚወስዱ አገናኞች በእንግሊዝኛ ቋንቋ ድረገጻች ላይም ተካትተዋል።

ይህ ገና የመጀመሪያው ነው! ወደዚህ ፕሮጀክት ምዕራፍ 2 እና ከዛ ቀጥሎ ወደሚኖረው ስንሄድ፣ ለደንበኞቻችን ተጨማሪ ተተርጉሞ የሚቀርብ ይዘት ይኖራል ብለን እንጠብቃለን።

በማንኛውም የጸሀፊ ቢሮ ድረገጽ ይዘት ትርጉሞች ላይ የሚኖር ግብረመልስ ለመስጠት እባክህ ወደ DJATranslations@kingcounty.gov ኢሜይል ይላኩ። ማንኛውንም አይነት የጸሀፊ ቢሮ አገልግሎት እርዳታን ለማግኘት እባክዎን በ 206-296-9300 ላይ ይደውሉ።

Chinese Traditional - 繁體中文 DJA 客戶資訊現已新增 7 種語言可供選擇

King County Department of Judicial Administration (亦稱為 Superior Court Clerk’s Office) 在此非常自豪地宣佈，我們已完成網站翻譯項目的第一階段。本項目的目標是將我們網站的重要內容翻譯成客戶最常用的 7 種語言。在此階段，我們翻譯過有關 Clerk’s Office 的基本營運、開庭日程表、費用及豁免、協助索取法庭記錄、法定財務責任、State v. Blake 案退款申請、調適安排以及公開披露請求方面的資訊。

在 Clerk’s Office 主頁，使用者可點擊偏好語言，進入一個著陸頁。此頁面完全由該語言撰寫，並包含所有已翻譯內容。為方便使用，英文網頁上亦會包含已翻譯內容的連結。

這些僅僅是我們工作的第一步！隨著我們進入本項目的第二和後續階段，我們非常期待能為客戶提供更多優質翻譯內容。

如對 Clerk’s Office 網站的任何翻譯內容提出意見，請傳送電郵至 DJATranslations@kingcounty.gov。如需任何 Clerk’s Office 服務的協助，請致電 206-296-9300。

Chinese Simplified - 简体中文

DJA 客户信息现已新增 7 种语言版本可供选择

King County Department of Judicial Administration (也称为 Superior Court Clerk's Office) 很荣幸地宣布我们网站翻译项目的第一阶段已完成。本项目旨在将我们网站的关键内容翻译成我们客户最常说的 7 种语言。我们在该阶段已完成 Clerk's Office 基础运营、法院日历、费用和弃权声明、法庭记录申请协助、法定财务义务、State v. Blake 退款、便利以及公开披露申请相关信息的翻译。

用户可以在 Clerk's Office 主页上单击自己偏好的语言以访问登录页面，该页面完全采用用户偏好语言编写，并包含该语言版本的所有翻译内容。为方便访问，英语版本的网页上还提供了翻译内容链接。

这不过只是个开始！随着我们进入本项目的第二阶段及后续阶段，我们期待为客户提供更多翻译内容。

如需就任何 Clerk's Office 网站内容翻译提供反馈，请发送电子邮件至 DJATranslations@kingcounty.gov。如需任何 Clerk's Office 服务方面的帮助，请致电 206-296-9300。

Russian - Русский

Информация для клиентов DJA теперь доступна на 7 дополнительных языках

Департамент судебной администрации (DJA) округа Кинг, также известный как канцелярия Верховного суда, объявляет о завершении первого этапа проекта по переводу информации собственного веб-сайта на другие языки. Целью реализации проекта является перевод основной информации нашего сайта на 7 основных языков, на которых говорят наши клиенты. На данном этапе выполнен перевод информации об основных функциях канцелярии, графиков проведения судебных заседаний, информации о сборах и условиях освобождения от обязательств, информации, касающаяся помощи в запросе судебных документов, юридических финансовых обязательств, компенсаций по делу «Штат против Блейка» (State v. Blake), вспомогательных средств и услуг, а также запросов о раскрытии информации.

Чтобы получить доступ к целевой странице, полностью написанной на языке пользователя и содержащей весь переведенный контент, на главной странице сайта нажмите на обозначение соответствующего языка. Для удобства доступа ссылки на переведенные материалы также присутствуют на англоязычных веб-страницах.

И это только начало! По мере реализации второй фазы проекта мы будем предоставлять нашим клиентам дополнительные переведенные материалы.

Отзывы с комментариями о переводах содержимого веб-сайта канцелярии направляйте на электронный адрес DJATranslations@kingcounty.gov. Чтобы получить помощь в отношении любых услуг канцелярии, звоните по телефону 206-296-9300.

Somali - af Soomaali

Macluumaadka Macmiilka DJA ee Hadda Waxaa lagu Heli karaa 7 luuqaadood oo Dheeraad ah

Waaxda Maamulka Garsoorka e Degmada King, oo sidoo kale loo yaqaan Xafiiska Karaaniga Maxkamadda Sare, ayaa ku faraxsan inuu ku dhawaaqo dhammaadka wajiga koowaad ee Mashruuca Turjumaada Webseetka. Yoolka mashruuca waa in la turjumo xogta muhiimka ah ee kujirra webseetkeena loona turjumo 7 da luuqaadood ee ay ku hadlaan macaamiisheena. Wajigaan, waxaan turjunay macluumaadka ku saabsan hawlaha aasaasiga ah ee xafiiska karaaniga, jadwalka maxkamada, khidmadaha iyo dhaafitaanada, caawinta codsashada diiwaanada maxkamada, waajibaadka maaliyadeed ee sharciga ah, lacag celinta gobolka v. Blake, hooyga, iyo codsiyada shaacinta xogta dadweynaha.

Laga soo bilaabo bogga Koowaad ee Xafiiska karaaniga, isticmaalayaashu waxay gujin karaan luuqada ay door bidayaan si ay u helaan Bogga koowaad ee xogta oo gebi ahaanba ku qoran kana kooban dhammaan waxyaabaha lagu turjumay luuqadaas. Sidoo kale lifaaqyada xogaha la turjumay waxaa laga helayaa bogga webka ee Luuqada-Ingiriiska ah si qaab fudud loogu adeegsado.

Arrintaan waa billoow oo kaliya! Inta aan u gudbeyno Wajiga 2 aad ee mashruuca iyo wixii kasii danbeeya, waxaan isha ku haynaa inaan macaamiisheena siino xoggo dheeraad ah oo la turjumay.

Si aad u dhiibato fikirkaaga ku aadan xogaha la turjumay ee kujira webseedka Xafiiska Karaaniga, fadlan iimayl usoo dir DJATranslations@kingcounty.gov. Haddii aad u baahan tahay in lagaa caawiyo adeegyada Xafiiska Karaaniga, fadlan wac 206-296-9300.

Spanish - Español

La información para los clientes del DJA ya está disponible en 7 idiomas adicionales

El Departamento de Administración Judicial del Condado de King, también conocido como la Oficina del Secretario del Tribunal Superior, se enorgullece en anunciar la culminación de la primera fase de nuestro proyecto de traducción del sitio de internet. El objetivo del proyecto es traducir contenido clave de nuestro sitio de internet a los 7 idiomas principales que hablan nuestros clientes. En esta fase, hemos traducido información sobre las operaciones básicas de la Oficina del Secretario, los calendarios del tribunal, las cuotas y exenciones, asistencia para solicitar registros judiciales, obligaciones financieras legales, reembolsos de acuerdo con el caso State v. Blake, adaptaciones y solicitudes de divulgación pública.

Desde la página de inicio de la Oficina del Secretario, los usuarios pueden hacer clic en su idioma preferido para visitar una página de inicio escrita completamente en su idioma y con todo el contenido traducido. Las páginas en inglés también incluyen enlaces al contenido traducido para facilitar el acceso.

¡Este es solo el principio! Conforme avanzamos a la fase 2 de este proyecto y más allá, esperamos la oportunidad de brindar a nuestros clientes contenido traducido adicional.

Para hacernos llegar sus comentarios y opiniones sobre las traducciones del contenido del sitio de internet de la Oficina del Secretario, por favor envíe un mensaje a DJATranslations@kingcounty.gov. Para recibir asistencia con cualquiera de los servicios de la Oficina del Secretario, llame al 206-296-9300.

Vietnamese - Tiếng Việt

Thông Tin Khách Hàng của DJA Hiện Có Sẵn Thêm 7 Ngôn Ngữ

King County Department of Judicial Administration, còn được gọi là Superior Court Clerk's Office, tự hào thông báo đã hoàn thành giai đoạn đầu tiên của Dự Án Dịch Thuật Trang Web của chúng tôi. Mục tiêu của dự án là dịch nội dung chính trên trang web của chúng tôi sang 7 ngôn ngữ mà khách hàng của chúng tôi sử dụng nhiều nhất. Trong giai đoạn này, chúng tôi đã dịch thông tin liên quan đến các hoạt động cơ bản của Clerk's Office, lịch tòa án, các lệ phí và miễn trừ, hỗ trợ yêu cầu hồ sơ tòa án, nghĩa vụ tài chính pháp lý, các khoản hoàn tiền của State v. Blake, yêu cầu cung cấp dịch vụ và công bố hồ sơ công khai.

Từ trang chủ của Clerk's Office, người dùng có thể nhấp vào ngôn ngữ ưu tiên của họ để truy cập Trang Đích được viết hoàn toàn bằng và bao gồm tất cả nội dung đã dịch bằng ngôn ngữ đó. Các liên kết đến nội dung đã dịch cũng được đưa vào các trang web tiếng Anh để người dùng có thể dễ dàng truy cập.

Đây mới chỉ là khởi đầu! Khi chúng tôi chuyển sang Giai Đoạn 2 của dự án này cũng như các giai đoạn tiếp đó, chúng tôi mong muốn cung cấp thêm cho khách hàng những nội dung đã dịch khác.

Để cung cấp phản hồi về bất kỳ bản dịch nội dung nào cho trang web của Clerk's Office, vui lòng gửi email tới DJATranslations@kingcounty.gov. Để được hỗ trợ với bất kỳ dịch vụ nào của Clerk's Office, vui lòng gọi số 206-296-9300.